ธนาคารแห่งประเทศจีน จำกัด/BANK OF CHINA LIMITED

รายการย่อแสดงสินทรัพย์และหนี้สิน/Summary Statement of Assets and Liabilities

(ไม่ได้ผ่านการตรวจสอบโดยผู้สอบบัญชีรับอนุญาต)/(Not audited/reviewed by Certified Public Accountant)

ณ วันที่ 30 มิถุนายน 2556/As of 30 JUNE 2013

2013(BA)052/06

สินทรัพย์/Assets	พันบาท/Thousand Baht	หนี้สิน/Liabilities	พันบาท/Thousand Baht
เงินสด/Cash	49,229	เงินรับฝาก/Deposits	7,482,368
รายการระหว่างธนาคารและตลาดเงินสุทธิ/Interbank and money market items, net	3,807,153	รายการระหว่างธนาคารและตลาดเงินสุทธิ/Interbank and money market items, net	13,353,018
สิทธิในการเรียกคืนหลักทรัพย์/Claims on Securities	-	หนี้สินจ่ายคืนเมื่อทวงถาม/Liabilities payable on demand	128,378
สินทรัพย์ตราสารอนุพันธ์/Derivatives assets	8,743	ภาระในการส่งคืนหลักทรัพย์/Liabilities to deliver securities	-
เงินลงทุนสุทธิ/Investments, net	3,848,029	หนี้สินทางการเงินที่กำหนดให้แสดงด้วยมูลค่ายุติธรรม/Financial liabilites designated at fair value through profit or loss	-
(มีภาระผูกพัน/with obligations 0 พันบาท/Thousand Baht)		หนี้สินตราสารอนุพันธ์/Derivatives liabilities	22,499
เงินลงทุนในบริษัทย่อยและบริษัทร่วมสุทธิ/Investments in subsidiaries and associateds, net	-	ตราสารหนี้ที่ออกและเงินกู้ยืม/Debts issued and Borrowings	-
เงินให้สินเชื่อแก่ลูกหนี้สุทธิ/Loans to customers, net	26,215,689	ภาระของธนาคารจากการรับรอง/Bank's liabilities under acceptances	-
ดอกเบี้ยค้างรับ/Accrued interest receivables	121,088	หนี้สินอื่น/Other liabilities	166,383
ภาระของลูกค้าจากการรับรอง/Customers' liabilities under acceptances	-	รวมหนี้สินอื่น/Total Liabilities	**21,152,646**
ทรัพย์สินรอการขายสุทธิ/Properties foreclosed, net	-		
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์ สุทธิ/Premises and Equipment, net	152,151	**ส่วนของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน**	
สินทรัพย์อื่นสุทธิ/Other assets, net	144,798	**Head office and other branches of the same juristic person's entity**	
		เงินทุนสุทธิเพื่อดำรงสินทรัพย์ตามกฎหมาย/Funds to be maintained as assets under the Act	3,599,013
		บัญชีกับสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน-สุทธิ/Accounts with head office and other branches of the same juristic person, net	9,609,846
		องค์ประกอบอื่นของส่วนของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกันOther reserves	43,839
		กำไร (ขาดทุน) สะสม/Retained earnings	(58,464)
		รวมส่วนของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน/Total Head office and other branches of the same juristic person's equity	**13,194,234**
รวมสินทรัพย์/Total Assets	**34,346,880**	**รวมหนี้สินและส่วนของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน Total Liabilities and Head office and other branches of the same juristic person's equity**	**34,346,880**

	พันบาท/Thousand Baht
Non-Performing Loans 1/ (net) ประจำไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2556/Non-Performing Loans (net)as of 30 June 2013 (Quarterly)	-
(ร้อยละ 0 ของเงินให้สินเชื่อรวมหลังหักเงินสำรองค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญของเงินให้สินเชื่อด้อยคุณภาพ / 0 percents of total loans after allowance for doubtful accounts of Non - performing Loans)	
เงินสำรองสำหรับลูกหนี้ที่ต้องกันตามเกณฑ์ที่ ธปท.กำหนด ประจำไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2556/Required provisioning for loan loss, as of 30 June 2013 (Quarterly)	263,569
เงินสำรองสำหรับลูกหนี้ที่มีอยู่ ประจำไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2556/Actual provisioning for loan loss, as of 30 June 2013 (Quarterly)	276,806
เงินให้สินเชื่อแก่บุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกัน /Loans to related parties	-
เงินให้สินเชื่อแก่บริษัทบริหารสินทรัพย์ที่เกี่ยวข้อง /Loans to related asset management companies	-
เงินให้สินเชื่อแก่บุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกันซึ่งเกิดจากการปรับปรุงโครงสร้างหนี้ / Loans to related parties due to debt restructuring	-
เงินกองทุนตามกฎหมาย /Regulatory capital	3,540,549
(ร้อยละ 10.28 ของเงินกองทุนทั้งสินต่อสินทรัพย์เสี่ยง) /(Capital adequacy ratio = 10.28 percents)	
สินทรัพย์และหนี้สินที่เปลี่ยนแปลงในช่วงไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2556 ซึ่งเป็นผลจากการจ่ายค่าปรับการกระทำผิด พ.ร.บ. ธุรกิจสถาบันการเงิน พ.ศ. 2551 มาตรา	
Changes in assets and Liabilities this quarter as of 30 June 2013 due to fine from violatingthe Financial Institution Business Act BE.2551, Section	-
หนี้สินที่อาจเกิดขึ้นในภายหน้า /Contingent liabilities	23,118,701
การรับอาวัลตั๋วแลกเงินและการค้ำประกันการกู้ยืมเงิน /Avals to bills and guarantees of loans	202,800
ภาระตามตั๋วแลกเงินค่าสินค้าเข้าที่ยังไม่ครบกำหนด /Liabilities under unmatured import bills	-
เล็ตเตอร์ออฟเครดิต/Letters of credit	476,598
ภาระผูกพันอื่น/Other contingencies	22,439,303
1/ Non-performing Loans (gross) ประจำไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 มิถุนายน 2556/Non-performing Loans (gross) as of 30 June 2013 (Quarterly)	3,430
(ร้อยละ 0.01 ของเงินให้สินเชื่อรวมก่อนหักเงินสำรองค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ)(0.01 percents of total loans before allowance for doubtful accounts of Non - Performing Loans)	

างการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับการดำรงเงินกองทุน /Channel of capital maintenace information disclosure

สำหรับธนาคารพาณิชย์ /For Commercial Bank

(ตามประกาศธนาคารแห่งประเทศไทยว่าด้วย /(under the Notification of the Bank of Thailand

ดเผยข้อมูลเกี่ยวกับการดำรงเงินกองทุนสำหรับธนาคารพาณิชย์) / Re:Public disclosure of Capital Maintenance for Commerci

ช่องทางที่เปิดเผยข้อมูล	**www.bankofchina.com/th/**	**Location of disclosure**	**www.bankofchina.com/th/**
วันที่เปิดเผยข้อมูล	**23 เมษายน 2556**	**Date of disclosure**	**23 April 2013**
ข้อมูล ณ วันที่	**31 ธันวาคม 2555**	**Date of disclosure**	**31 December 2012**

We certify here that this summary statement of assets and liabilities is completely, correctly and truly presented.

(Ms. Warakarn Saeow)
Manager of Accounting Department

(Mr. Che Jun)
General Manager